

TRAVERSÉES DU MARAIS 2020
CENTRE CULTUREL SUISSE. PARIS
vendredi 4 - dimanche 6 septembre

vendredi 4 septembre

17h - 21h

Pipilotti Rist Pickelporno / Pimple Porno

samedi 5 septembre

13h - 19h

Pipilotti Rist Pickelporno / Pimple Porno

17h et 20h

Rébecca Balestra Piano Bar

dimanche 6 septembre

13h - 19h

Pipilotti Rist Pickelporno / Pimple Porno

16h - 19h

Après-midi Daniel Spoerri

16h

Anja Salomonowitz This Movie is a Gift

17h30

Daniel Spoerri Échange de pique-niques

Entrée libre

dans la limite des places disponibles.

Pipilotti Rist

Pickelporno / Pimple Porno

vidéo, 12'33

vendredi 4 septembre 17h - 21h

samedi 5 septembre 13h - 19h

dimanche 6 septembre 13h - 19h

À quoi pourrait ressembler un film porno alternatif ? À la recherche d'une nouvelle forme d'érotisme, Pipilotti Rist présente un monde corporel fantasque et étrange. Dans le film *Pimple Porno*, (1992) prendre du plaisir à regarder les autres signifie une interaction ludique avec des images du corps qui montrent le spectre complet, ambigu et multisensoriel de la sexualité.

Les corps masculins et féminins sont transformés en une seule zone érogène, englobante, dans laquelle langues, seins, pénis et vagins flottent désincarnés, se fondent et se confondent. S'y ajoutent des couleurs intenses, des gros plans déformés et fragmentés du corps et l'intercalation d'accessoires, de fruits et de légumes, pour figurer un monde de plaisir sans égal.

Rébecca Balestra

Piano bar

récital, 45'

samedi 5 septembre à 17h et 20h

Couchée sur un Steinway en robe pailletée, Rébecca Balestra dit son récital de poésies accompagnée par Grégory Regis au piano. Les textes de *Piano bar*, recherchant des vérités par les chemins les plus simples, font écouter, entre autres histoires, celle d'un parent divorcé addict au porno, d'une femme en éternel lendemain de cuite, ou d'un homme qui pleure quand vient minuit.

« Douze coups minuit me réveille. Je pleure comme un loup. La lune qui brille cogne sur ma gueule. Vague de couv' qui fait un cygne. Sur mon corps nuit. Douze coups et je suis fini. »
Minuit soleil, Rébecca Balestra

Après-midi *Daniel Spoerri*

Anja Salomonowitz *This Movie is a Gift*
film, 72'

dimanche 6 septembre à 16h

Daniel Spoerri *Échange de pique-niques*
repas concept, apporter un pique-nique
pour une personne

dimanche 6 septembre à 17h30

« Cela montre donc que l'homme
n'est rien d'autre que ce qu'il
mange ! » Carl Friedrich von
Rumohr, 1822 (cité par Daniel
Spoerri)

À l'occasion du 90^e anniversaire
de l'artiste Daniel Spoerri, figure
du nouveau réalisme et inventeur
du « EAT ART », le CCS présente
le repas concept *Échange de*
pique-niques : chaque participant.e
apporte un pique-nique pour une
personne qui sera distribué selon le
protocole à une autre personne.

Le pique-nique est précédé de la
projection du film documentaire
This Movie is a Gift, dialogue
intime entre la réalisatrice Anja
Salomonowitz et Daniel Spoerri,
qui sera suivi d'une conversation
entre Anja Salomonowitz et
Camille Paulhan, critique et
historienne de l'art (traduction FR
simultanée).

CENTRE ↗ CULTUREL SUISSE ↙ PARIS ↗ ↘

rue des Francs-Bourgeois
75003 Paris

38 EXPOSITIONS / SPECTACLES

MAR-DIM 13h-19h
T +33 (0)1 42 71 95 70
ccs@ccsparis.com

32 LIBRAIRIE

MAR-VEN 10h-18h
SAM-DIM 13h-19h
T +33 (0)1 42 71 44 50
librairie@ccsparis.com

Tout le programme sur :
ccsparis.com

#ccsparis

en parallèle

VEN 04.09 / 17H - 21H
LA LIBRAIRIE DU CCS FÊTE SES
10 ANS

L'anniversaire se prolonge tout au long
du mois de septembre avec 5% de
réduction sur l'ensemble des achats.

SAM 05 ET DIM 06.09 / 13H - 19H
GRANDE BRADERIE DE LIVRES

à venir

JEU 10.09 / 20H
Théâtre / lecture
NALINI MENAMKAT
Faites comme chez nous

SAM 12.09 / 14H - 23H
Théâtre
ROBERT CANTARELLA / ROMAIN
DAROLES
Moi même je me suis déçu
dans le cadre d'Extra ! festival des
littératures vivantes du Centre
Pompidou

MER 16.09 / 20H
Théâtre / lecture
ANTOINE JACCOUD
Désalpe

JEU 17.09 / 20H
Théâtre / lecture
ANTOINE JACCOUD
Adieu aux bêtes

VEN 02 ET SAM 03.10
Arts visuels
The Sea - Sounds and Storytelling
à Marseille, Théâtre de la Criée
dans le cadre de Manifesta 13
Marseille

SAM 03.10 / 18H - 01H
Arts visuels
Mathis Altmann
Powerlifestyles
dans le cadre de Nuit Blanche

prohelvetia

Le CCS est une antenne de la Fondation suisse
pour la culture Pro Helvetia.